

THE
JOURNAL
OF THE
ROYAL ASIATIC SOCIETY
OF
GREAT BRITAIN AND IRELAND
FOR
1922



Reprint

SCHMIDT PERIODICALS GMBH

D-8201 Bad Feilnbach 2 / W. Germany

1985

page review of a book described as almost worthless. A few lines would have sufficed. Orientalists will be interested in two Gipsy tales translated by Dr. Sampson. Parallels are adduced from the Panjab. The editor of the Journal is Mr. E. O. Winstedt (181 Illey Road, Oxford), brother of the Malay scholar.

T. GRAHAME BAILEY.

BHATTOJI DIKSHITA'S *SIDDHANTA - KAUMUDI*. Vol. II :
KARAKA AND SAMASA. With translation and Sanskrit
commentary by SARADARANJAN RAY VIDYAVINOD, M.A.
12mo. iv, 106 pp. Calcutta, 1920.

Both in mediaeval and in modern times there have been heard in India voices *clamantium in eremo* protesting against the cumbrous and crabbed methods of the Pāṇiniya schools of grammar and their congeners, and crying out for a return to simpler and straighter ways. But nevertheless the ancient courses seem to have an irresistible attraction for the Hindu mind, and so long as this influence lasts we may be thankful for viatica like that of Professor Ray. The present volume, which, in spite of its title-page, contains only the section on *kāraka* or syntax of the cases of nouns, is intended to be the first instalment of an edition of the whole *Siddhānta-kaumudī*, and we hope that this design will be fulfilled in due course. The little book is neatly and on the whole fairly correctly printed; the English translation is helpful, and so is the Sanskrit commentary, which judiciously refrains from the display of needless erudition and *gagana-rōmanthāyitam* unhappily too common in grammatical writings. Professor Ray's work is quite independent of Rai Bahadur Sris Chandra Vasu's translation, the existence of which seems to be unknown to him; but there is room for both.

L. D. B.

OBITUARY NOTICES

Mansel Longworth Dames

Our late colleague, Mansel Longworth Dames, and myself were born in the same year, went out to India in the Civil Service and Army respectively at about the same time, began to publish the results of our several studies of things Indian in about the same year, travelled over the East and Europe in much the same way and collaborated on occasion all our joint lives—even to the very end of his life I hoped to have the benefit of his assistance in projected volumes for the Hakluyt Society. It is therefore fitting that I should comply with the Council's request and bid our old friend farewell.

He was born at Bath in 1850 as the eldest son of Capt. George Longworth Dames, 66th (Berks) Regiment, and of Caroline Amelia Brunswick, daughter of Thomas Northmore, of Cleve, Exeter, and god-daughter of Queen Caroline Amelia Brunswick, wife of George IV, whence her Christian names. She lived to be 97, dying as lately as 1918. His father was the seventh son of Thomas Longworth Dames, of the well-known Irish family of Greenhill, King's County.

Mansel Longworth Dames spent his childhood and youth in Ireland and Devonshire among his family, and without any special education therefor passed for the Indian Civil Service in 1868, owing to his extraordinarily accurate memory and his capacity for using it aright. He went to India in 1870, hearing of the fall of Metz at Alexandria on the way out, as I heard of the debacle at Sedan in the middle of the night in the train. His service was spent in the Panjab and on the N.W. Frontier. He became Deputy Commissioner of the Jhang, Dera Ismail Khan, and Dera Ghazi Khan districts, and finally Commissioner of the Rawal Pindi Division. He retired in 1897, having married in 1877 Mary Jane, daughter of Thomas Ivens, British Consul in the Azores, and Henrietta Carew, of Ballinamona, Waterford, Ireland, by whom he had one daughter, who married in 1909 Francis W. Bolton Smart, now a House Master of the Charterhouse, Godalming.